

Antonio Dianich

VOCABOLARIO  
ISTROROMENO-ITALIANO

La varietà istroromena di Briani (*'Bərščina*)



Edizioni ETS



[www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

*Stampato con un contributo del Dipartimento di Linguistica "Tristano Bolelli" dell'Università di Pisa*

© Copyright 2010  
EDIZIONIETS  
Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa  
[info@edizioniets.com](mailto:info@edizioniets.com)  
[www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

Distribuzione  
PDE, Via Tevere 54, I-50019 Sesto Fiorentino [Firenze]

ISBN 978-884672820-3

*'česta 'libru 'fwost-a pi'seyt za 'uspomena  
de mea 'mwaye 'Mitsa lu Petər'hulj,  
de me 'čwače 'Bwožo lu Šća'vina,  
ši de twots bri'ywani  
'kwarlji sku res'trits pre 'twota 'luma*

# Indice

Prefazione (Roberto Ajello)	V
Premessa	VII
Introduzione	XI
Tavola sinottica dei toponimi	XXXV
Nomi di case e agrotoponimi	XXXVII
Abbreviazioni	XXXIX
<b>Testi / Traduzione</b>	<b>1</b>
Premessa	3
1. Storia	4/5
2. Vita di paese	16/17
3. Streghe e stregoni	40/41
4. Ritmi e cantilene	46/47
5. Detti e proverbi	52/53
6. Barzellette	54/55
Piccolo visuale	57
Vocabolario Istroromeno-Italiano	81
Bibliografia	197